

蛤蟆怪

系列

★连续多月高居《纽约时报》儿童畅销书排行榜

★美国本土两月内狂销 20 万册

★美国Paramount电影制作公

司投资拍摄2000年魔幻大片

文：〔美〕H·布莱克

图：〔美〕T·施特莱齐

齐桦 金地 译



接力出版社

全国优秀出版社

危险的风铃

哈利·波特系列

危险的风铃

WEIXIAN DE FENGLING

文：[美] H.布莱克 图：[美] T.迪特里齐

齐丹 金地 译



接力出版社
Publishing House

桂图登字: 20-2004-020

图书在版编目 (CIP) 数据

危险的风铃 / (美) 布莱克文; (美) 迪特里齐图; 齐丹, 金地译. — 南宁: 接力出版社, 2004.1

(蛤蟆怪系列: 2)

书名原文: The Seeing Stone

ISBN 7-80679-361-5

I. 危… II. ①布…②迪…③齐…④金… III. 儿童文学 - 中篇小说 - 美国 - 现代 IV. I712.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 110087 号

Chinese Edition © 2003 by JieLi Publishing House

Original English language edition:

Copyright ©—by Tony DiTerlizzi and Holly Black. Published by arrangement with Simon & Schuster Books for Young Readers, an imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the Publisher.

版权联络: 周梅洁 责任编辑: 覃文静

美术编辑: 郭树坤 装帧设计: 李小鹏

责任校对: 张莉 责任监印: 刘 莹

出版人: 李元君

出版发行: 接力出版社

社址: 广西南宁市园湖南路 9 号 邮编: 530022

电话: 0771-5863339 (发行部) 5866644 (总编室)

传真: 0771-5863291 (发行部) 5850435 (办公室)

E-mail: jielipub@public.nn.gx.cn

经销: 新华书店

常年法律顾问: 北京天驰律师事务所

印制: 北京中铁建印刷厂

开本: 960 毫米 × 720 毫米 1/32

印张: 4 字数: 50 千字

版次: 2004 年 2 月第 1 版 印次: 2004 年 2 月第 1 次印刷

印数: 00 001—10 000 册

定价: 8.50 元

版权所有 侵权必究

质量服务承诺: 如发现缺页、倒装等印装质量问题, 可直接向本社调换。

服务电话: 0771-5864694 5863291

H.布莱克的信

亲爱的读者：

很多年来，托尼和我是朋友，我们抱着对精灵国的强烈迷恋度过了相似的童年。我们没有意识到，受那种梦幻感牵动，以及如何才能去体验它的重要程度。

一天，我跟托尼，还有其他几位作者，在一家大书店参加签名售书活动。签名结束后，我们仍在书店逗留，一边闲聊一边帮着码放书籍，直到一名店员走过来。

他说有一封信是留给我们的，我问他是给我们中间哪一位的，店员的回答令我们大吃一惊。

“是给你们俩的。”他对着我和托尼说。

这封信一字不差地印在下一页上。

托尼目不转睛地看随信一起送来的复印件有好一阵子，然后，他用一种使四周静下来的嗓音，高声赞叹手里的原稿片段。我们很快写了一张小纸条，塞回那个信封里，请那名店员送交给我们写信





的格雷家三个孩子。

不久，一个扎着红带子的包裹送到了我家门前的台阶上。又过了几天，三个孩子摁响了我家的门铃，接着他们给我讲了这个故事。

那以后发生的事很难描绘出来，托尼和我陷入了一个我们过去从不相信会存在的世界之中。

现在我们知道，精灵国要远远多于童话里讲到的那些，有一个看不见的世界就在我们周围，所以我希望你——亲爱的读者，用你的目光去关注它。

H. 布莱克



格雷斯家孩子们的信

亲爱的布莱克女士、迪特里齐先生：

我知道很多人不相信有精灵国的存在，可是我们相信；我觉得你们也一样相信这个。读过你们写的书以后，我跟弟弟们谈了有关你们的事，于是我们决定给你们写信。

我们知道有真的精灵国，说老实话，关于精灵国的事，我们知道得非常非常地多。

附上的这一页复印件，是我们在顶楼上找到的一本旧书里的一页。复印件弄得不够好，因为我们不怎么会摆弄复印机。

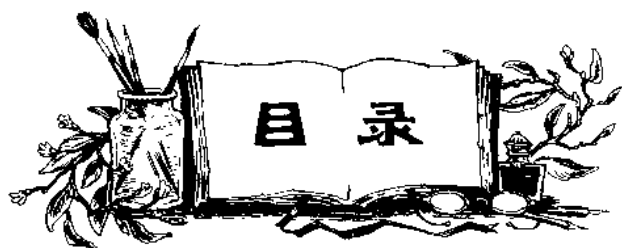
这本旧书告诉人们如何认出精灵，又如何保护自己，能请你们把这本书交给你们的出版商吗？如果能行的话，就请把回信放进这个信封，交给那家书店就行。我们会找到一种办法把这本旧书送交你们。通常的邮寄可是太危险了。



我们就是希望人们知道这本书里的事。这样的旧书我们遇到了，那别的人也会碰上的。

忠实的

玛格瑞、加尔德和西蒙·格雷斯



H.布莱克的信	1
格雷斯家孩子们的信	3

第1章 小猫提布斯神秘失踪	1
第2章 神奇的魔石	17
第3章 绿蛤蟆怪现身	30
第4章 水怪特罗奥	46
第5章 危险的风铃	63
第6章 绿色火焰	79
第7章 新宠物	90



第 1 章

小猫提布斯 神秘失踪

……只见西蒙站在那儿，
瞧着草坪上一个奇怪的地方。
加尔德恐惧地看见弟弟开始挣
扎、扭动身体，好像在拼命反
击什么，可是他身边什么也没
有。



加尔德在他住的那条街尽头下了晚班公共汽车，从这里回到那幢落败的老房子，得爬过一座小山坡。他家眼下就住在那儿，要住多久不清楚，估计得住到他妈妈找到更好的地方，或是他那位疯癫的老姨婆把房子要回去为止。

大门周围有低垂的树杈，在金红色树叶的衬映之下，灰色的旧木板瓦屋顶显得十分苍凉。这地方和加尔德的感受一样糟糕，他无法相信，放学后便得待在这么个地方。

这和他在学校里不合群并不一样，待在这儿他就是感觉不好。就说今天吧，老师讲课的时候，他被一个小精灵所吸引，可他也一直在注意听讲呢，那小小的女精灵也没有让他难堪，至少在全班同学面前没这样做。这之后，班里的不少同学没完没了地烦扰他，但让他聊以开心的是他已提前把几个捣乱男生的笔记本偷偷地扯烂一半多啦！

他希望在这所学校里他的境遇能有所改



这地方和加尔德的感受一样糟糕。



善。自从他父母离婚后，他碰到的所有事情好像都越来越糟了。

他走进厨房，瞧见他的孪生兄弟西蒙坐在一张旧农庄桌前，面对一碟牛奶发愣，显然他是一口也没喝。

“你看见提布斯了吗？”西蒙看着他问。

“我刚到家。”说着他就走到冰箱前，喝了一大口冰苹果汁，冰凉的果汁令他头都疼了起来。



“你在外边看见它了吗？”西蒙还在追问他，“我到处都找遍了。”

加尔德摇摇头，那只小母猫是西蒙“动物园”的最新成员，他才不关心那只蠢猫呢！不少小动物都想被西蒙宠爱、喂养，或是在西蒙最忙的时候跳到他的腿上去找麻烦。

加尔德搞不懂，为什么他和西蒙差别这么大？在电影里，孪生兄弟间有着极强的感应能量，会了解对方的想法，就像能看见那样；而且所有在世的孪生兄弟，都可以穿同样尺码的裤子。

他俩的姐姐玛格瑞脚步声很重地下了楼。只见她挎着个长背袋，几把佩剑剑柄伸出袋口来。

“嗨！闷在屋里挺不错嘛，傻瓜！”玛格瑞把长剑袋挎在肩头，朝后门走去，“至少这个时候，还没人被打坏鼻子呢。”

“别告诉妈妈，好吗？”加尔德恳求这位不讲情面的姐姐别把他的地下活动说出

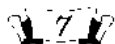


“嗨！闷在屋里挺不错嘛，傻瓜！”



去。

“不管怎样，妈妈早晚都会发现的啦！”
玛格瑞说完耸耸肩，走到外边的草地上去了。





情况很清楚，对玛格瑞来说，这支新的击剑队要比以前那支更有竞争性，为此，她用了所有的空余时间来练习，都快达到痴迷的程度了。

“我要去亚瑟的图书室了。”加尔德说完后开始上楼。

“可你得帮我找到提布斯才行，我一直在等你回家，你要帮我一下。”西蒙央求哥哥。

“我不用去帮你干任何事！”他不理睬西蒙的请求，一步两级地上楼去。

在楼上小厅里，加尔德打开那间亚麻色密室的门走了进去。在堆积的卫生球小袋后面，涂成黄色的墙纸就是这间密室的门。

房间里很暗，一扇小窗子透进淡淡的光线，散发出陈年尘土的霉味，墙四面摆满了破旧的书籍，一张巨大的桌子上，擦着厚厚的一沓纸张，很多大玻璃罐占据了房间的一边，这就是他们姨婆的父亲亚瑟的秘密图书



室——加尔德特别中意的地方。

加尔德回头看看入口那儿挂着的画像，肖像画里的亚瑟·斯拜德维克半眯着藏在小圆眼镜片后边的眼睛向下凝视着他。亚瑟看上去没那么老，他有一张薄薄的嘴，似乎很古板，他绝对不像是那种相信会有精灵存在的人。

拉开那大桌子左边的第一个抽屉，加尔德拖出一本用布包着的厚书，书名是《斯拜德维克的记事本——去精灵国度的路线指南》。他找到这本书没几个星期，可他认为，这本书已经归自己了！

加尔德片刻不离地随身带着这本书，睡觉时把它压在枕头底下，上学时他也带着这本书去学校。他很担心会有什么入把这本书从他那里要走。

正在这时，从墙壁里传出一种轻微的声音。

“西姆布泰克？”加尔德轻声呼唤着。

